Case:12-08504-MCF11 Doc#:1 Filed:10/26/12 Entered:10/26/12 02:11:45 Desc: Main

B1 (Official Form 1)(12/11)	DU	ocument	Pa	ige 1 o	1 /			
	States Banki District of Puer		Court				Voluntary P	etition
Name of Debtor (if individual, enter Last, First, Middle): HELADOS CHINOS, INC.				of Joint De	ebtor (Spouse	e) (Last, First, I	Middle):	
All Other Names used by the Debtor in the last 8 (include married, maiden, and trade names):		All Other Names used by the Joint Debtor in the last 8 years (include married, maiden, and trade names):						
Last four digits of Soc. Sec. or Individual-Taxpay (if more than one, state all) 66-0259592	yer I.D. (ITIN) No./0	Complete EIN	Last fo	Last four digits of Soc. Sec. or Individual-Taxpayer I.D. (ITIN) No./Complete EIN (if more than one, state all)				
Street Address of Debtor (No. and Street, City, a 1061 AVE. PONCE DE LEON San Juan, PR	nd State):	ZIP Code	Street	Street Address of Joint Debtor (No. and Street, City, and State): ZIP Code				
County of Residence or of the Principal Place of San Juan		00925	Count	y of Reside	ence or of the	Principal Plac	e of Business:	
Mailing Address of Debtor (if different from stre	eet address):		Mailir	ng Address	of Joint Debt	tor (if different	from street address):	
	Г	ZIP Code	4				Г	ZIP Code
Location of Principal Assets of Business Debtor (if different from street address above):								
Type of Debtor (Form of Organization) (Check one box)		of Business			-	-	cy Code Under Which ed (Check one box)	
 Individual (includes Joint Debtors) See Exhibit D on page 2 of this form. Corporation (includes LLC and LLP) Partnership Other (If debtor is not one of the above entities, check this box and state type of entity below.) Health Care Business Single Asset Real Estate as defined in 11 U.S.C. § 101 (51B) Railroad Stockbroker Commodity Broker Clearing Bank 			efined	Chapter 7 Chapter 7 Chapter 9 Chapter 9 Chapter 11 Chapter 12 Chapter 13 Chapter 13 Nature of Debts				
Chapter 15 Debtors Country of debtor's center of main interests: Each country in which a foreign proceeding by, regarding, or against debtor is pending:		the United State	(Ct Debts are primarily consumer del defined in 11 U.S.C. § 101(8) as "incurred by an individual prima		(Check onsumer debts, § 101(8) as idual primarily f	Debts are business o	1 2	
Filing Fee (Check one box))	Check on			-	oter 11 Debtor		
 Filing Fee to be paid in installments (applicable to individuals only). Must attach signed application for the court's consideration certifying that the debtor is unable to pay fee except in installments. Rule 1006(b). See Official Form 3A. Filing Fee waiver requested (applicable to chapter 7 individuals only). Must attach signed application for the court's consideration. See Official Form 3B. 				a small busin regate nonco \$2,343,300 (e boxes: ng filed with of the plan w	ness debtor as o ntingent liquid amount subject this petition.	ated debts (exclu t to adjustment of repetition from of	s for(31D). S.C. § 101(51D). Iding debts owed to insiders <i>n 4/01/13 and every three ye</i> one or more classes of credito	ears thereafter).
 Statistical/Administrative Information ■ Debtor estimates that funds will be available □ Debtor estimates that, after any exempt properties will be no funds available for distribution 	erty is excluded and	administrativ		es paid,		THIS S	PACE IS FOR COURT US	EONLY
1- 50- 100- 200- 1 49 99 199 999 5	□ □ 1,000- 5,001- 5,000 10,000	10,001- 25,000] 5,001- 0,000	50,001- 100,000	OVER 100,000			
\$0 to \$50,001 to \$100,001 to \$500,001 \$ \$50,000 \$100,000 \$500,000 to \$1 t	\$1,000,001 \$10,000,001 \$10 to \$50 nillion million	to \$100 to] 100,000,001 5 \$500 nillion	\$500,000,001 to \$1 billion				
\$0 to \$50,001 to \$100,001 to \$500,001 \$ \$50,000 \$100,000 \$500,000 to \$1 tt	\$1,000,001 \$10,000,001 \$10 to \$50 nillion million	to \$100 to] 100,000,001 5 \$500 nillion	\$500,000,001 to \$1 billion				

Cas	se:12-08504-MCF11 Doc#:1 Filed:10/20		2:11:45 Desc: Main
B1 (Official For	rm 1)(12/11) Document	U	Page 2
Voluntar	y Petition	Name of Debtor(s): HELADOS CHINOS, INC.	
(This page mu	ust be completed and filed in every case)		
	All Prior Bankruptcy Cases Filed Within Last	t 8 Years (If more than two, attach a	dditional sheet)
Location Where Filed:	- None -	Case Number:	Date Filed:
Location Where Filed:		Case Number:	Date Filed:
	nding Bankruptcy Case Filed by any Spouse, Partner, or	Affiliate of this Debtor (If more that	in one, attach additional sheet)
Name of Debt JULIAN CH	or: IANG LIZOL	Case Number: 12-01038	Date Filed: 2/14/12
District: PUERTO R	ICO DISTRICT	Relationship: PRESIDENT	Judge: HON. ENRIQUE LAMOUTTE
	Exhibit A	-	xhibit B al whose debts are primarily consumer debts.)
forms 10K a pursuant to S and is reques	beleted if debtor is required to file periodic reports (e.g., and 10Q) with the Securities and Exchange Commission Section 13 or 15(d) of the Securities Exchange Act of 1934 sting relief under chapter 11.) A is attached and made a part of this petition.	have informed the petitioner that [he 12, or 13 of title 11, United States Co	ed in the foregoing petition, declare that I or she] may proceed under chapter 7, 11, ode, and have explained the relief available trify that I delivered to the debtor the notice s) (Date)
Exhibit If this is a joi	leted by every individual debtor. If a joint petition is filed, ea D completed and signed by the debtor is attached and made int petition:	a part of this petition.	a separate Exhibit D.)
	D also completed and signed by the joint debtor is attached a		
	Information Regardin (Check any ap		
	Debtor has been domiciled or has had a residence, princip days immediately preceding the date of this petition or for	al place of business, or principal asse	
	There is a bankruptcy case concerning debtor's affiliate, ge	eneral partner, or partnership pending	g in this District.
	Debtor is a debtor in a foreign proceeding and has its print this District, or has no principal place of business or assets proceeding [in a federal or state court] in this District, or th sought in this District.	s in the United States but is a defenda he interests of the parties will be serv	ant in an action or red in regard to the relief
	Certification by a Debtor Who Reside (Check all app		rty
	Landlord has a judgment against the debtor for possession		, complete the following.)
	(Name of landlord that obtained judgment)		
	(Address of landlord)		
	Debtor claims that under applicable nonbankruptcy law, the entire monetary default that gave rise to the judgment		

Debtor has included in this petition the deposit with the court of any rent that would become due during the 30-day period after the filing of the petition.

Debtor certifies that he/she has served the Landlord with this certification. (11 U.S.C. § 362(l)).

Case:12-08504-MCF11	Doc#:1	Filed:10/26/12	Entered:10/26/12 02:11:45	Desc: Main
---------------------	--------	----------------	---------------------------	------------

B1 (Official Form 1)(12/11) Document	Page 3 of 7 Page 3
Voluntary Petition	Name of Debtor(s): HELADOS CHINOS, INC.
(This page must be completed and filed in every case)	
	natures
Signature(s) of Debtor(s) (Individual/Joint)	Signature of a Foreign Representative
I declare under penalty of perjury that the information provided in this petition is true and correct. [If petitioner is an individual whose debts are primarily consumer debts and has chosen to file under chapter 7] I am aware that I may proceed under chapter 7, 11, 12, or 13 of title 11, United States Code, understand the relief available under each such chapter, and choose to proceed under chapter 7. [If no attorney represents me and no bankruptcy petition preparer signs the petition] I have obtained and read the notice required by 11 U.S.C. §342(b).	 I declare under penalty of perjury that the information provided in this petition is true and correct, that I am the foreign representative of a debtor in a foreign proceeding, and that I am authorized to file this petition. (Check only one box.) I request relief in accordance with chapter 15 of title 11. United States Code. Certified copies of the documents required by 11 U.S.C. §1515 are attached. Pursuant to 11 U.S.C. §1511, I request relief in accordance with the chapter
I request relief in accordance with the chapter of title 11, United States Code, specified in this petition.	of title 11 specified in this petition. A certified copy of the order granting recognition of the foreign main proceeding is attached.
X	X
X Signature of Debtor	Signature of Foreign Representative
X	Printed Name of Foreign Representative
X Signature of Joint Debtor	
	Date
Telephone Number (If not represented by attorney)	Signature of Non-Attorney Bankruptcy Petition Preparer
Date	I declare under penalty of perjury that: (1) I am a bankruptcy petition preparer as defined in 11 U.S.C. § 110; (2) I prepared this document for compensation and have provided the debtor with a copy of this document
Signature of Attorney*	and the notices and information required under 11 U.S.C. §§ 110(b), 110(h), and 342(b); and, (3) if rules or guidelines have been promulgated pursuant to 11 U.S.C. § 110(h) setting a maximum fee for services
X /s/ ADA CONDE, ESQ. Signature of Attorney for Debtor(s)	chargeable by bankruptcy petition preparers, I have given the debtor notice
ADA CONDE, ESQ. USDCPR206209	of the maximum amount before preparing any document for filing for a debtor or accepting any fee from the debtor, as required in that section.
Printed Name of Attorney for Debtor(s)	Official Form 19 is attached.
CONDE ATTORNEY AT LAW	Printed Name and title, if any, of Bankruptcy Petition Preparer
Firm Name PO BOX 13268 SAN JUAN, PR 00908-3268	Social-Security number (If the bankrutpcy petition preparer is not an individual, state the Social Security number of the officer, principal, responsible person or partner of the bankruptcy petition
Address	preparer.)(Required by 11 U.S.C. § 110.)
Email: condelawpr@gmail.com 787-721-0401 Fax: 787-721-3616 Telephone Number	
October 26, 2012	
Date	Address
*In a case in which § 707(b)(4)(D) applies, this signature also constitutes a certification that the attorney has no knowledge after an inquiry that the information in the schedules is incorrect.	X
Signature of Debtor (Corporation/Partnership)	Date
I declare under penalty of perjury that the information provided in this petition is true and correct, and that I have been authorized to file this petition	Signature of bankruptcy petition preparer or officer, principal, responsible person, or partner whose Social Security number is provided above. Names and Social-Security numbers of all other individuals who prepared or
on behalf of the debtor. The debtor requests relief in accordance with the chapter of title 11, United States Code, specified in this petition.	assisted in preparing this document unless the bankruptcy petition preparer is not an individual:
$\mathbf \chi$ /s/ JULIAN CHANZ LIZOL	
Signature of Authorized Individual	
JULIAN CHANZ LIZOL	If more than one person prepared this document, attach additional sheets conforming to the appropriate official form for each person.
Printed Name of Authorized Individual	
	A bankruptcy petition preparer's failure to comply with the provisions of title 11 and the Federal Rules of Bankruptcy Procedure may result in
Title of Authorized Individual	fines or imprisonment or both. 11 U.S.C. §110; 18 U.S.C. §156.
October 26, 2012	
Date	

Case:12-08504-MCF11	Doc#:1	Filed:10/26/	12	Entered:10/26/12 02:11:45	Desc: Main
		Document	Pa	ae 4 of 7	

B4 (Official Form 4) (12/07)

United States Bankruptcy Court District of Puerto Rico

In re HELADOS CHINOS, INC.

Debtor(s)

Case No. Chapter 11

LIST OF CREDITORS HOLDING 20 LARGEST UNSECURED CLAIMS

Following is the list of the debtor's creditors holding the 20 largest unsecured claims. The list is prepared in accordance with Fed. R. Bankr. P. 1007(d) for filing in this chapter 11 [*or* chapter 9] case. The list does not include (1) persons who come within the definition of "insider" set forth in 11 U.S.C. § 101, or (2) secured creditors unless the value of the collateral is such that the unsecured deficiency places the creditor among the holders of the 20 largest unsecured claims. If a minor child is one of the creditors holding the 20 largest unsecured claims, state the child's initials and the name and address of the child's parent or guardian, such as "A.B., a minor child, by John Doe, guardian." Do not disclose the child's name. See 11 U.S.C. § 112; Fed. R. Bankr. P. 1007(m).

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Name of creditor and complete mailing address including zip code	Name, telephone number and complete mailing address, including zip code, of employee, agent, or department of creditor familiar with claim who may be contacted	Nature of claim (trade debt, bank loan, government contract, etc.)	Indicate if claim is contingent, unliquidated, disputed, or subject to setoff	Amount of claim [if secured, also state value of security]
AUTORIDAD DE ACUEDUCTOS PO BOX 70101 San Juan, PR 00936-8101	AUTORIDAD DE ACUEDUCTOS PO BOX 70101 San Juan, PR 00936-8101	UTILITY WATER - IS DISPUTED		672.00
AUTORIDAD DE ENERGIA ELECTRICA PO BOX 363508 San Juan, PR 00936-3508	AUTORIDAD DE ENERGIA ELECTRICA PO BOX 363508 San Juan, PR 00936-3508	UTILITY - ELECTRICITY		575.48
SCOTIABANK PO BOX 362230 San Juan, PR 00936-2230	SCOTIABANK PO BOX 362230 San Juan, PR 00936-2230	COMMERCIAL BUILDING LOCATED AT 1061 AVE. PONCE DE LEON RIO PIEDRAS. HAS 4 STORIES. FIRST FLOOR HAS A COMMERCIAL SPACE THAT ONCE WAS DEDICATED TO ICE	Disputed	481,217.00 (182,000.00 secured)

Case:12-08504-MCF11 Doc#:1 Filed:10/26/12 Entered:10/26/12 02:11:45 Desc: Main

Document Page 5 of 7

B4 (Official Form 4) (12/07) - Cont. In re HELADOS CHINOS, INC.

Debtor(s)

Case No.

LIST OF CREDITORS HOLDING 20 LARGEST UNSECURED CLAIMS

(Continuation Sheet)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Name of creditor and complete mailing address including zip code	Name, telephone number and complete mailing address, including zip code, of employee, agent, or department of creditor familiar with claim who may be contacted	Nature of claim (trade debt, bank loan, government contract, etc.)	Indicate if claim is contingent, unliquidated, disputed, or subject to setoff	Amount of claim [if secured, also state value of security]

DECLARATION UNDER PENALTY OF PERJURY ON BEHALF OF A CORPORATION OR PARTNERSHIP

I, the PRESIDENT of the corporation named as the debtor in this case, declare under penalty of perjury that I have read the foregoing list and that it is true and correct to the best of my information and belief.

Date October 26, 2012

Signature

Penalty for making a false statement or concealing property: Fine of up to \$500,000 or imprisonment for up to 5 years or both. 18 U.S.C. §§ 152 and 3571.

Case:12-08504-MCF11 Doc#:1 Filed:10/26/12 Entered:10/26/12 02:11:45 Desc: Main Document Page 6 of 7

HELADOS CHINOS, INC. 1061 AVE. PONCE DE LEON SAN JUAN, PR 00925 LUIS ESTELA VAZQUEZ ROOM 3 PONCE DE LEON AVE 1061 SAN JUAN, PR 00925

ADA CONDE, ESQ. CONDE ATTORNEY AT LAW PO BOX 13268 SAN JUAN, PR 00908-3268 RAUL ESTELA VAZQUEZ ROOM 4, 1016 PONCE DE LEON AVE SAN JUAN, PR 00925

AIDA NOEMI VILLANUEVA URB. COLINAS DE GUAYNABO F22 CALLE HUCAR GUAYNABO, PR 00969-6212 SCOTIABANK PO BOX 362230 SAN JUAN, PR 00936-2230

AUTORIDAD DE ACUEDUCTOS PO BOX 70101 SAN JUAN, PR 00936-8101 SUCN ALICIA LIZON /JULIAN & TANIA CHANG CALLE MANUEL SAMANIEGO 1934 URB. BORINQUEN GARDENS SAN JUAN, PR 00926

AUTORIDAD DE ENERGIA ELECTRICA PO BOX 363508 SAN JUAN, PR 00936-3508

EDWIN OMAR DIAZ SANTOS ROOM 2, 1061 AVE. PONCE DE LEON SAN JUAN, PR 00925

JAIME HERNANDEZ CONCEPCION ROOM 3 AVE PONCE DE LEON 1016 SAN JUAN, PR 00925

JULIAN CHANG LIZOL URB. COLINAS DE GUANABO F-22 CALLE HUCAR GUAYNABO, PR 00969-6212

LCDO. JENARO A. MEDINA ROSARIO PO BOX 191682 SAN JUAN, PR 00919-1682

United States Bankruptcy Court District of Puerto Rico

In re **HELADOS CHINOS, INC.**

Debtor(s)

Case No. Chapter

11

CORPORATE OWNERSHIP STATEMENT (RULE 7007.1)

Pursuant to Federal Rule of Bankruptcy Procedure 7007.1 and to enable the Judges to evaluate possible disqualification or recusal, the undersigned counsel for <u>HELADOS CHINOS, INC.</u> in the above captioned action, certifies that the following is a (are) corporation(s), other than the debtor or a governmental unit, that directly or indirectly own(s) 10% or more of any class of the corporation's(s') equity interests, or states that there are no entities to report under FRBP 7007.1:

■ None [*Check if applicable*]

October 26, 2012

Date

/s/ ADA CONDE, ESQ.

ADA CONDE, ESQ. USDCPR206209 Signature of Attorney or Litigant Counsel for HELADOS CHINOS, INC. CONDE ATTORNEY AT LAW PO BOX 13268 SAN JUAN, PR 00908-3268 787-721-0401 Fax:787-721-3616 condelawpr@gmail.com